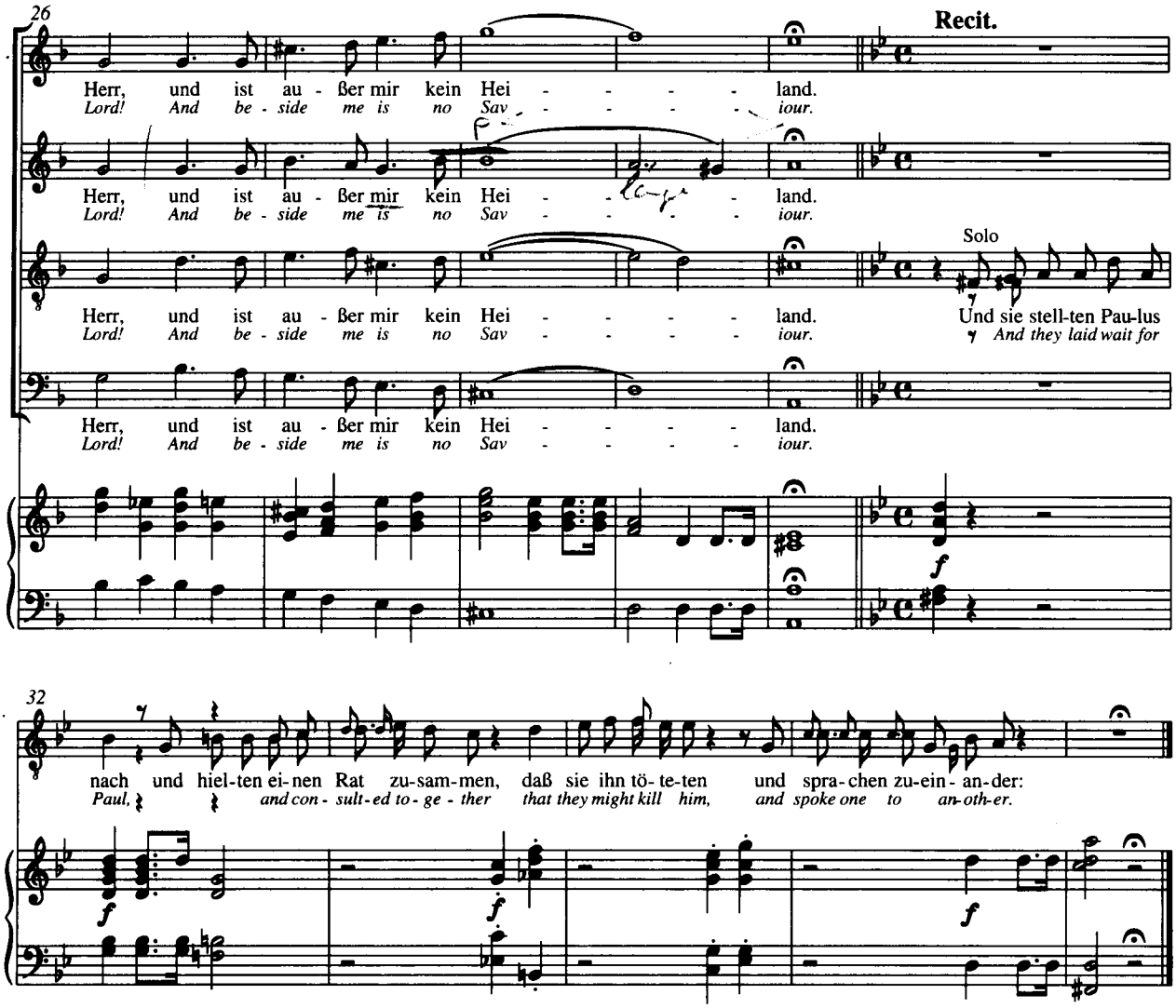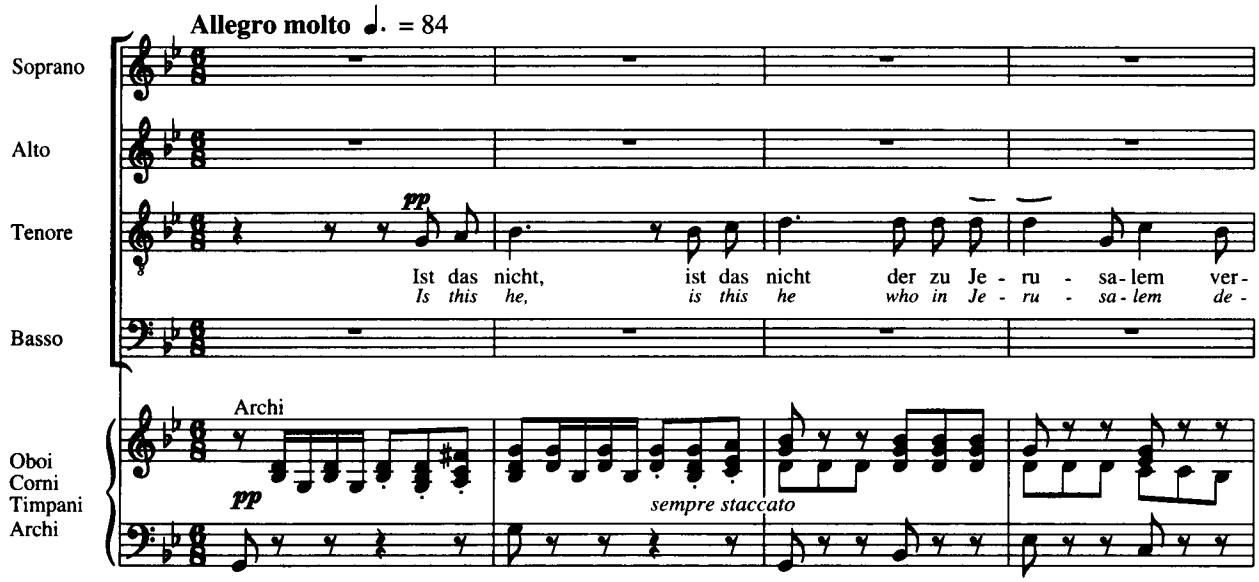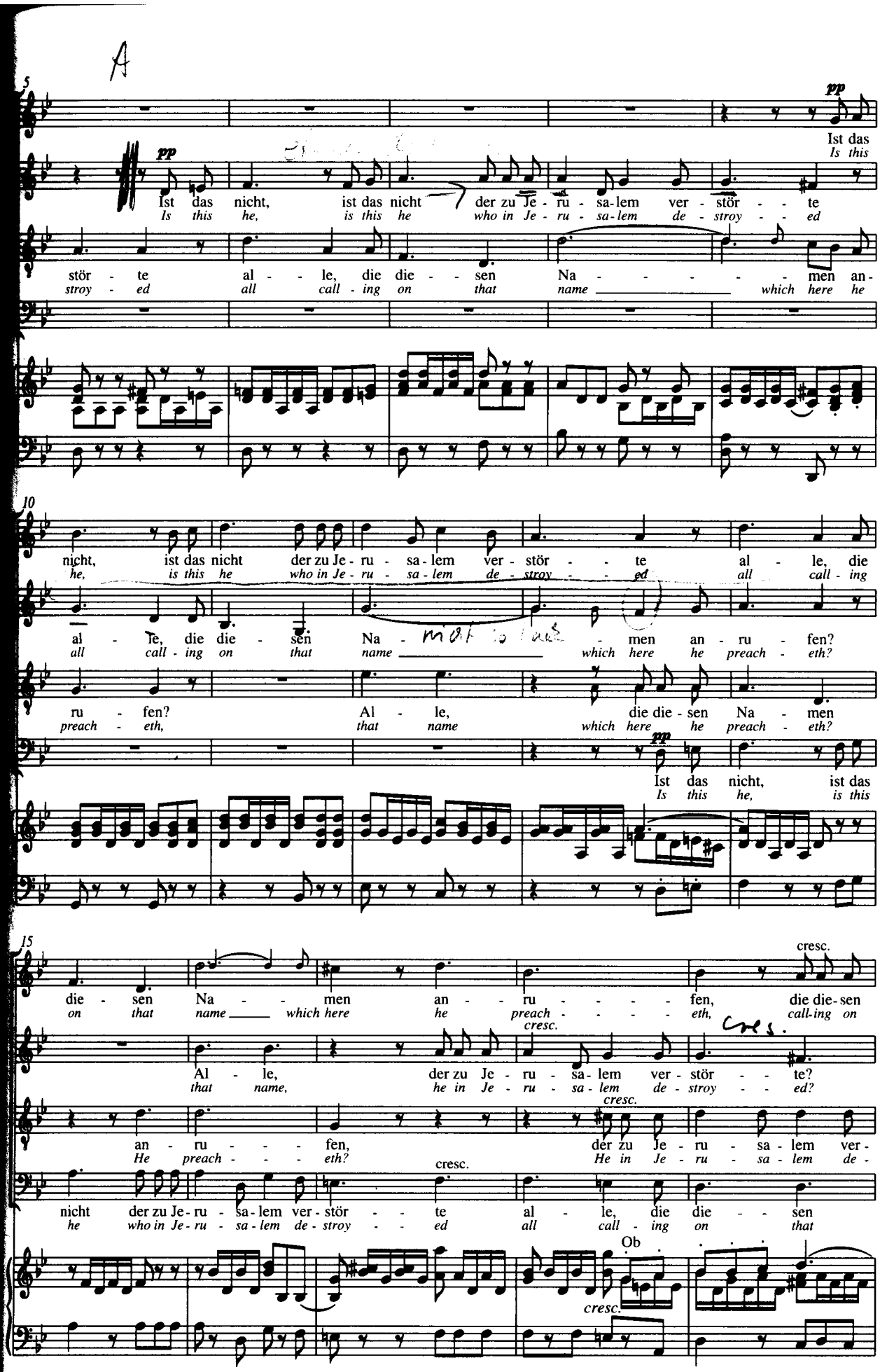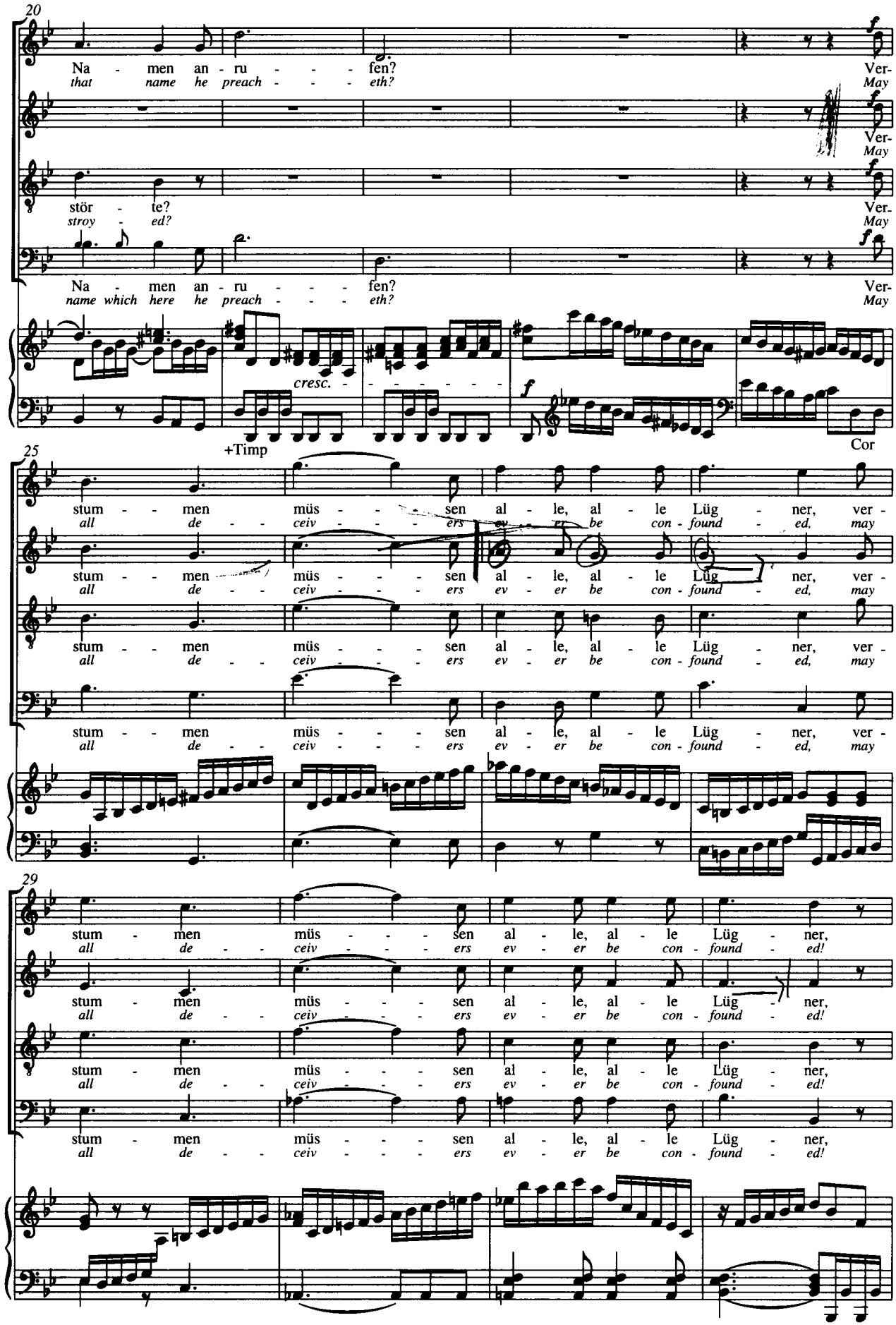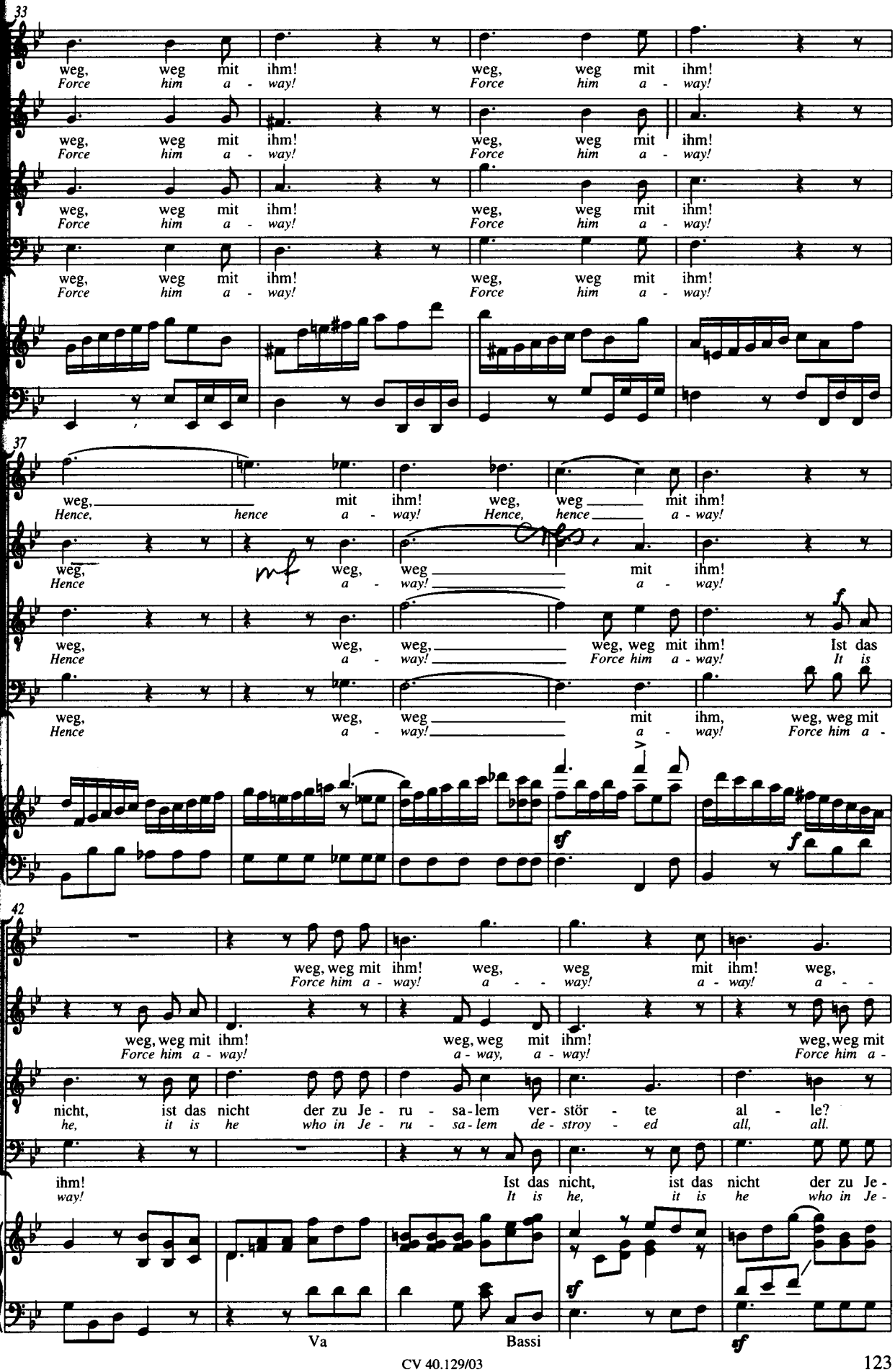
26
Recit.
Herr, und ist au - ßer mir kein Hei - - - - land.
Lord! And be - side me is no Sav - - - - iour.
Herr, und ist au - ßer mir kein Hei - - - - land.
Lord! And be - side me is no Sav - - - - iour.
Solo
Herr, und ist au - ßer mir kein Hei - - - - land.
Lord! And be - side me is no Sav - - - - iour.
Und sie stell-ten Pau-lus
And they laid wait for
Herr, und ist au - ßer mir kein Hei - - - - land.
Lord! And be - side me is no Sav - - - - iour.
f
32
nach und hiel-ten ei-nen Rat zu-sam-men, daß sie ihn tö- te-ten und spra-chen zu-ein- an-der:
Paul, and con - sult - ed to - ge - ther that they might kill him, and spoke one to an-oth-er.
f
f
f
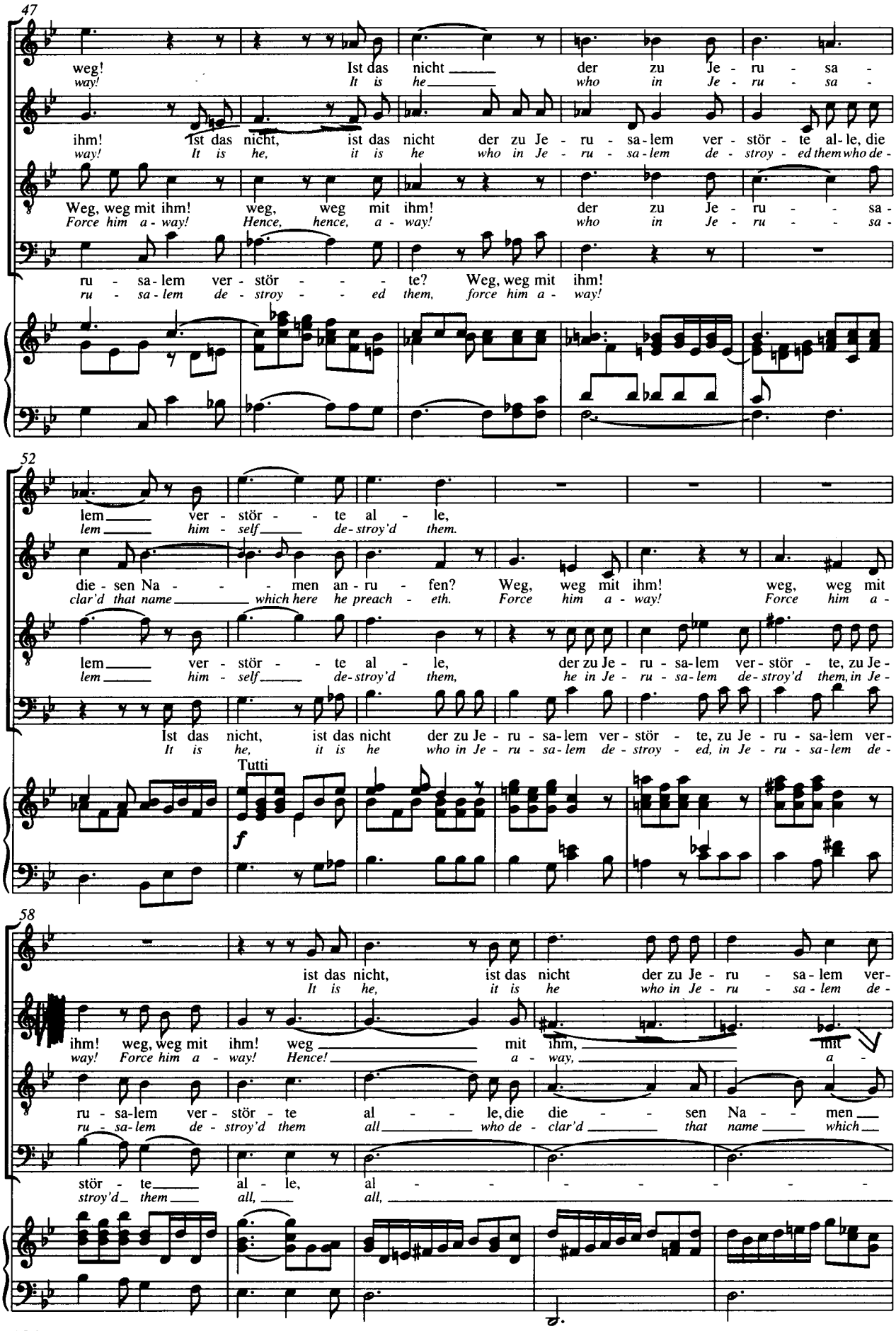
## 29. Coro


Allegro molto ♩. = 84
Soprano
Alto
Tenore
Basso
Oboi
Corni
Timpani
Archi
pp
Ist das nicht, ist das nicht der zu Je - ru - sa - lem ver-
Is this he, is this he who in Je - ru - sa - lem de -
Archi
pp
sempre staccato


A
5
pp
Ist das nicht, ist das nicht der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te
Is this he, is this he who in Je - ru - sa - lem de - stroy - ed
stör - te al - le, die die - sen Na - men an -
stroy - ed all call - ing on that name which here he
10
nicht, ist das nicht der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die
he, is this he who in Je - ru - sa - lem de - stroy - ed all call - ing
al - le, die die - sen Na - men an - ru - fen?
all call - ing on that name which here he preach - eth?
ru - fen? Al - le, die die - sen Na - men
preach - eth, that name which here he preach - eth?
pp
Ist das nicht, ist das
Is this he, is this
15
cresc.
die - sen Na - men an - ru - fen, die die - sen
on that name which here he preach - eth, call-ing on
cresc.
Al - le, der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te?
that name, he in Je - ru - sa - lem de - stroy - ed?
cresc.
an - ru - fen, der zu Je - ru - sa - lem ver -
He preach - eth? He in Je - ru - sa - lem de -
cresc.
nicht der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen
he who in Je - ru - sa - lem de - stroy - ed all call - ing on that
Ob
cresc.
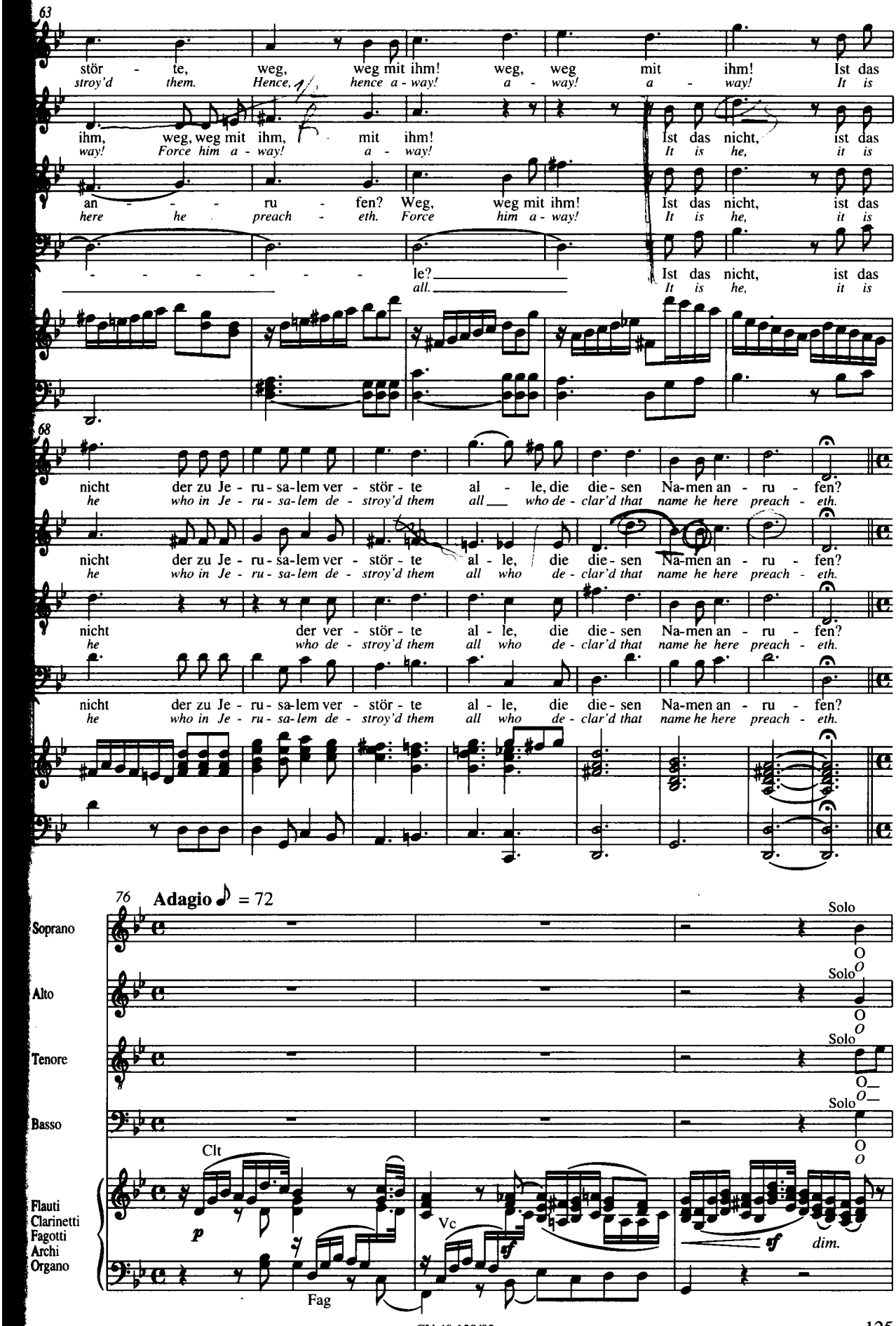

20
Na - men an - ru - - - fen?
that name he preach - - - eth?
Ver-
May
stör - te?
stroy - ed?
cresc.
+Timp
f
Cor
25
stum - men müs - - - sen al - le, al - le Lüg - ner, ver -
all de - - ceiv - - - ers ev - er be con - found - ed, may
29
stum - men müs - - - sen al - le, al - le Lüg - ner,
all de - - ceiv - - - ers ev - er be con - found - ed!
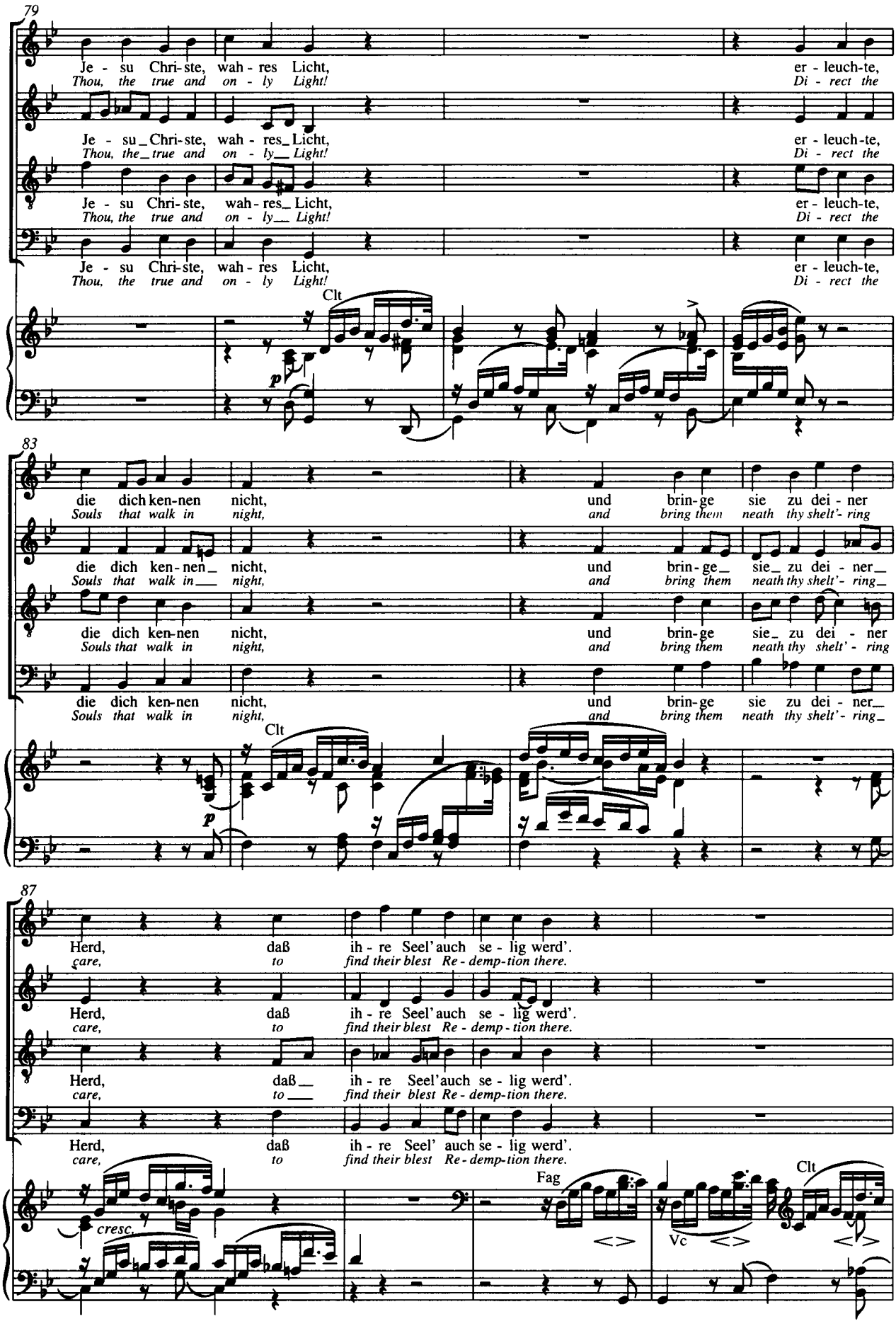

33
weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm!
Force him a - way! Force him a - way!
37
weg, mit ihm! weg, weg mit ihm!
Hence, hence a - way! Hence, hence a - way!
weg, weg, weg mit ihm! Ist das
Hence a - way! Force him a - way! It is
weg, weg, weg mit ihm, weg, weg mit
Hence a - way! a - way! Force him a -
42
weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm! weg,
Force him a - way! a - way! a - way! a - -
weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm! weg, weg mit
Force him a - way! a - way, a - way! Force him a -
nicht, ist das nicht der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le?
he, it is he who in Je - ru - sa - lem de - stroy - ed all, all.
ihm! Ist das nicht, ist das nicht der zu Je -
way! It is he, it is he who in Je -
Va
Bassi
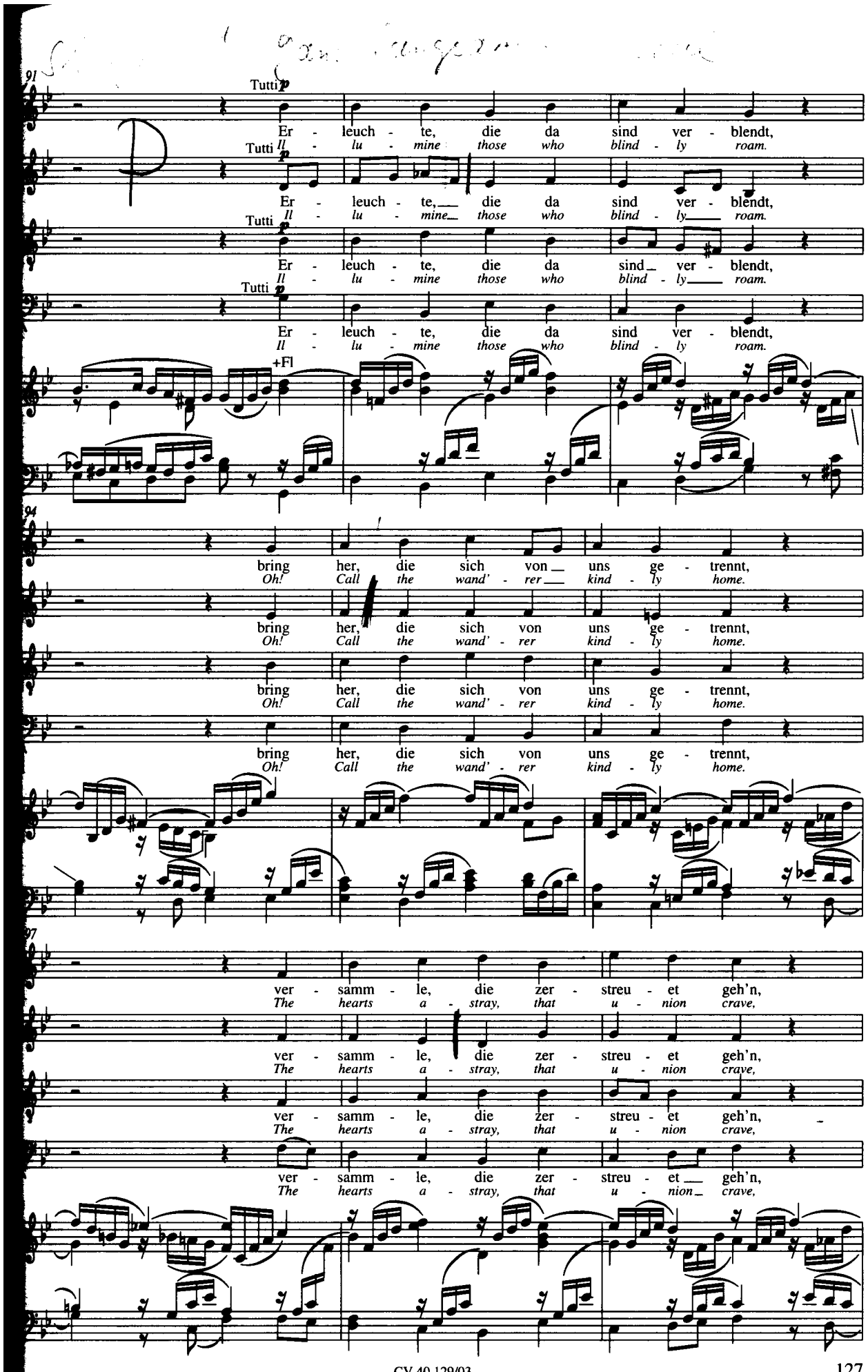

47
weg! Ist das nicht der zu Je - ru - sa -
way! It is he who in Je - ru - sa -
ihm! Ist das nicht, ist das nicht der zu Je - ru - sa-lem ver - stör - te al-le, die
way! It is he, it is he who in Je - ru - sa-lem de - stroy - ed them who de -
Weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm! der zu Je - ru - - sa -
Force him a - way! Hence, hence, a - way! who in Je - ru - - sa -
ru - sa-lem ver - stör - - - te? Weg, weg mit ihm!
ru - sa-lem de - stroy - - ed them, force him a - way!
52
lem ver - stör - - te al - le,
lem him - self de - stroy'd them.
die - sen Na - - - men an - ru - fen? Weg, weg mit ihm! weg, weg mit
clar'd that name which here he preach - eth. Force him a - way! Force him a -
lem ver - stör - - te al - le, der zu Je - ru - sa-lem ver - stör - te, zu Je -
lem him - self de - stroy'd them, he in Je - ru - sa-lem de - stroy'd them, in Je -
Ist das nicht, ist das nicht der zu Je - ru - sa-lem ver - stör - te, zu Je - ru - sa-lem ver -
It is he, it is he who in Je - ru - sa-lem de - stroy - ed, in Je - ru - sa-lem de -
Tutti
f
58
ist das nicht, ist das nicht der zu Je - ru - sa-lem ver -
It is he, it is he who in Je - ru - sa-lem de -
ihm! weg, weg mit ihm! weg mit ihm, mit
way! Force him a - way! Hence! a - way, a -
ru - sa-lem ver - stör - te al - - le, die die - - sen Na - - men
ru - sa-lem de - stroy'd them all who de - clar'd that name which
stör - te al - le, al - - - - - - -
stroy'd them all, all,
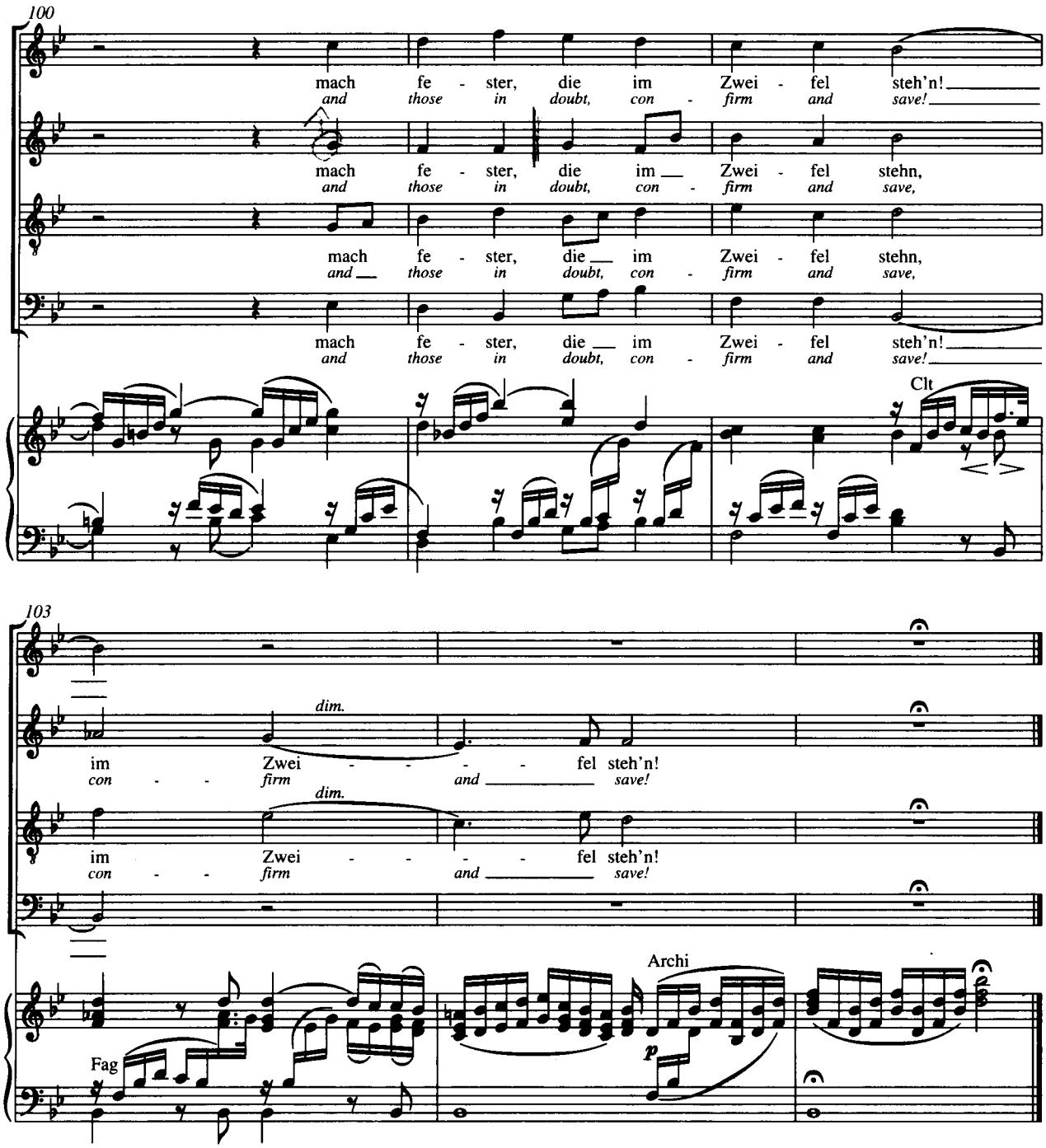


CV 40.129/03


63
stör - te, weg, weg mit ihm! weg, weg mit ihm! Ist das
stroy'd them. Hence, away! hence a - way! a - way! a - way! It is
ihm, weg, weg mit ihm, mit ihm! Ist das nicht, ist das
way! Force him a - way! a - way! It is he, it is
an - - - ru - fen? Weg, weg mit ihm! Ist das nicht, ist das
here he preach - eth. Force him a - way! It is he, it is
- - - - - - le? Ist das nicht, ist das
all. It is he, it is
68
nicht der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen Na-men an - ru - fen?
he who in Je - ru - sa - lem de - stroy'd them all who de - clar'd that name he here preach - eth.
nicht der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen Na-men an - ru - fen?
he who in Je - ru - sa - lem de - stroy'd them all who de - clar'd that name he here preach - eth.
nicht der ver - stör - te al - le, die die - sen Na-men an - ru - fen?
he who de - stroy'd them all who de - clar'd that name he here preach - eth.
nicht der zu Je - ru - sa - lem ver - stör - te al - le, die die - sen Na-men an - ru - fen?
he who in Je - ru - sa - lem de - stroy'd them all who de - clar'd that name he here preach - eth.
76
Adagio ♪ = 72
Soprano
Alto
Tenore
Basso
Solo
O
Clt
Flauti
Clarinetti
Fagotti
Archi
Organo
p
Vc
sf
dim.
Fag


79
Je - su Chri-ste, wah - res Licht,
Thou, the true and on - ly Light!
er - leuch-te,
Di - rect the
Je - su_Chri-ste, wah - res_Licht,
Thou, the_true and on - ly_Light!
er - leuch-te,
Di - rect the
Je - su Chri-ste, wah - res_Licht,
Thou, the true and on - ly_Light!
er - leuch-te,
Di - rect the
Je - su Chri-ste, wah - res Licht,
Thou, the true and on - ly Light!
er - leuch-te,
Di - rect the
Clt
p
83
die dich ken-nen nicht, und brin-ge sie zu dei - ner
Souls that walk in night, and bring them neath thy shelt'- ring
die dich ken-nen_ nicht, und brin-ge_ sie_ zu dei - ner_
Souls that walk in_ night, and bring them neath thy shelt'- ring_
die dich ken-nen nicht, und brin-ge sie_ zu dei - ner
Souls that walk in night, and bring them neath thy shelt' - ring
die dich ken-nen nicht, und brin-ge sie zu dei - ner_
Souls that walk in night, and bring them neath thy shelt'- ring_
Clt
p
87
Herd, daß ih - re Seel'auch se - lig werd'.
care, to find their blest Re - demp-tion there.
Herd, daß ih - re Seel'auch se - lig werd'.
care, to find their blest Re - demp-tion there.
Herd, daß_ ih - re Seel'auch se - lig werd'.
care, to_ find their blest Re - demp-tion there.
Herd, daß ih - re Seel' auch se - lig werd'.
care, to find their blest Re - demp-tion there.
Fag
Clt
cresc.
Vc


91
Tutti
Er - leuch - te, die da sind ver - blendt,
Il - lu - mine those who blind - ly roam.
Tutti
Er - leuch - te, die da sind ver - blendt,
Il - lu - mine those who blind - ly roam.
Tutti
Er - leuch - te, die da sind ver - blendt,
Il - lu - mine those who blind - ly roam.
Tutti
Er - leuch - te, die da sind ver - blendt,
Il - lu - mine those who blind - ly roam.
+Fl
94
bring her, die sich von uns ge - trennt,
Oh! Call the wand' - rer kind - ly home.
bring her, die sich von uns ge - trennt,
Oh! Call the wand' - rer kind - ly home.
bring her, die sich von uns ge - trennt,
Oh! Call the wand' - rer kind - ly home.
bring her, die sich von uns ge - trennt,
Oh! Call the wand' - rer kind - ly home.
97
ver - samm - le, die zer - streu - et geh'n,
The hearts a - stray, that u - nion crave,
ver - samm - le, die zer - streu - et geh'n,
The hearts a - stray, that u - nion crave,
ver - samm - le, die zer - streu - et geh'n,
The hearts a - stray, that u - nion crave,
ver - samm - le, die zer - streu - et geh'n,
The hearts a - stray, that u - nion crave,



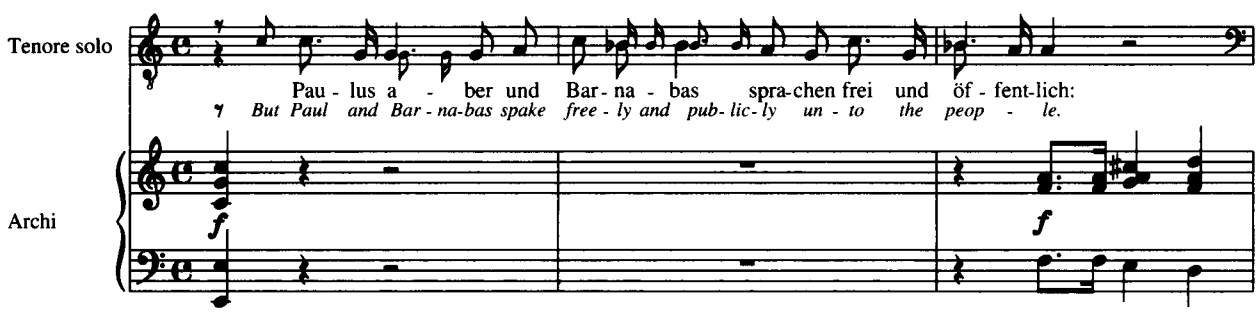
## 30. Recitativo

